

Disclaimer: The following is a non-binding translation of the original Hebrew document. It is provided by **Hamoked: Center for the Defence of the Individual** for information purposes only. The original Hebrew prevails in any case of discrepancy. While every effort has been made to ensure its accuracy, **HaMoked** is not liable for the proper and complete translation nor does it accept any liability for the use of, reliance on, or for any errors or misunderstandings that may derive from the English translation. **For queries about the translation please contact site@hamoked.org.il**

-unclassified-

[emblem: Think Civilian, Act in
Coordination, Create Security. The Civil
Administration]

Civil Administration, Judea and Samaria Area
Office of the Head of the Administration
Tel: 02-9977002/3/4
Fax: 02-9977341
PN – 287686
16 Kislev 5771
2 December 2010

To:

Ms. Anat Gonen – HaMoked: Center for the Defence of the Individual

Tel: 02-6264438

Fax: 02-6276317

Re: **Your letter regarding refusal to process a form submitted by Ms. Zeinab Shalalkeh, ID No. 995537958, without translation into Hebrew.**

1. I hereby acknowledge receipt of your letter referenced above. Our response follows.
2. According to an inquiry with the Hebron District Coordination Office (DCO), the above mentioned resident filed an application for removal of a foreign travel ban at the DCO on September 6, 2010. She was asked to fill out the application form in the Hebrew language as part of security officials' policy.
3. Despite this policy, the DCO transferred the application to security officials who responded that in order to process the application it must be written in the Hebrew language.
4. Therefore, the claim that the application was refused by the officer mentioned in your letter without being transferred for examination by security officials, is incorrect.
5. Additionally, an examination of our computer records indicates that the resident filed an application to remove the foreign travel ban in Hebrew on November 3, 2010. This application was sent to security officials and refused by them on November 7, 2010. This response was transmitted to the resident.
6. With respect to the technical possibility of submitting the application in Hebrew, a Palestinian typing office which provides typing services to the residents operates in the reception area of the DCO. This

-unclassified-

287686

-unclassified-

7. office is open whenever the reception window is open and the residents can easily fill out the application forms in the Hebrew language.
8. For your information.
9. Respectfully,

Or Malki, Private
Public Applications NCO
Office of the Head of the Administration

-Unclassified-